

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

SCHAEFFLER**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

46267502

6 Porto / Freight

7 Consigna / Delivery

4 Data spedizione/
Shipping Date

14.07.2021

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rit. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003220802

416

AG/SSH-PLM2

+3694588128

24466

255859

Alexandra Polcsik

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /

Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

471,8 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

372,0 kg

21 Imballo/
Packing22 Riferimento/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10303440

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

20 LUG 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario/
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189700

L-05029-0G13-67#Z Double

624

C1.S1.

Cilindro comando frizione

081750587-0000-71

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

550003220802

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0034166902

624 PZ

Unsprunggewicht/Carico a terra:

Quantità dichiarata:

Quantità dichiarata:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr.Kanban
1	358533148	186,0 KG	235,9 KG	1.200x1.000x 144 MM	PAL03		
			Mat.No.	081750587-0000-71	Quantity:	312 PZ	
2	358534583	186,0 KG	235,9 KG	1.200x1.000x 144 MM	PAL03		
			Mat.No.	081750587-0000-71	Quantity:	312 PZ	

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Pagina 1/1

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31. Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU9210918001000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUH8), EUR: IBAN DE2270020270002028319 (BIC/SWIFT HYVEDEMM33)

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanafai út. 31 HU-9700 Szombathely		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 10303440																																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg																																									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 : RO 18617892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.3 JUDEA ALBA - ROMANIA																																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 14.07.2021		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 6384																																									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																											
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 46267502	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 PAL03	8 Art der Verpackung Kind of Package automotive	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods parts																																								
10 Statistiknummer Statistic Number 84122180		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 471,80	12 Umfang (m³) Volume (m³) 2,200																																								
Summe: 2 Colli		471,80 2,200																																									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36 (20) 745-3841 FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Transportation Charges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sub-Total</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplement</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Additional Fees</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Others</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> </tr> </table>			Fracht		Transportation Charges		Ermäßigungen		Reductions		Zwischensumme		Sub-Total		Zuschläge		Supplement		Nebengebühren		Additional Fees		Sonstiges		Others		Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay															
Fracht																																											
Transportation Charges																																											
Ermäßigungen																																											
Reductions																																											
Zwischensumme																																											
Sub-Total																																											
Zuschläge																																											
Supplement																																											
Nebengebühren																																											
Additional Fees																																											
Sonstiges																																											
Others																																											
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																											
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																									
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		Nem EKÁER köteles Szállítási...!																																									
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely Schaeffler Savaria Kft. 9700 Szombathely Zanafai út 31		24 Gut empfangen Goods received Datum 20.07.2021																																									
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender Schaeffler Savaria Kft. Zanafai út 31 9700 Szombathely		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 : RO 18617892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.3 JUDEA ALBA - ROMANIA																																									
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																							
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																				
Euro-Palette				Euro-Palette																																							
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																							
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																							
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of Driver/Date/Signature																																									
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB35CYK AB95CYK Anhänger		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of Consignee/Date/Signature																																									